

RAISONNEMENT PRAGMATIQUE

But : Savoir dépasser le décodage linguistique d'un énoncé, raisonner de manière pragmatique pour interpréter la signification de ce dernier et produire un énoncé correct sur le plan sémantique et morphosyntaxique.

Consigne : reformuler correctement les énoncés (à l'écrit ou à l'oral)

I. Des touristes étrangers parlent. Ils ne maîtrisent pas tout à fait le français.

- 1) Nous possible réservation ici la semaine ?
- 2) Désolé mais moi comprendre pas français bien
- 3) Vous connaître proche garage parce que voiture nous en panne
- 4) Nous perdus. Champs Elysées ? Savoir route vous s'il vous plaît ?
- 5) Versailles plus magnifique des châteaux de la France être
- 6) Prochaine année peut-être espoir nous revenir France
- 7) Nous la cuisine française trouvons très bon
- 8) Pas seulement les châteaux, mon mari les jolies françaises admire aussi !
- 9) Chien dans hôtel accepté ? Parce que nôtre très gentil et propre
- 10) Nous très contents et remercions vous pour accueil très chaleureux

II. Tarzan vient de rencontrer Jane. Il ne maîtrise pas encore la langue.

- 1) Tarzan faire mal oreilles à toi Jane quand moi crier pour appeler animaux ?
- 2) Toi la liane regarde comme ça tenir et pas danger tomber
- 3) Depuis très longtemps moi Tarzan vivre avec animaux jungle
- 4) Serpent pas dangereux si pas de mal faire à lui
- 5) Moi Tarzan toi Jane très jolie trouver
- 6) Toi Jane pas froid ? Moi pouvoir réchauffer toi
- 7) Moi Tarzan comprendre si Jane pas vouloir dans jungle avec Tarzan rester
- 8) Singe très intelligent animal être
- 9) Toi Jane venir avec moi Tarzan dans fleuve nager ?
- 10) Moi Tarzan vouloir toujours ici rester avec toi Jane pour vivre

III. Des extraterrestres parlent. Ils ne maîtrisent pas tout à fait le français.

- 1) Nous amis venir voir habitants Terre
- 2) Besoin eau avons pour vivre. Possible un peu prendre ?
- 3) Nous aucun mal à terriens faire. Pacifiques totalement être nous
- 4) Une merveille est votre planète nous trouver
- 5) Aussi nous jolie planète très loin habiter
- 6) Nous aide de vous avons besoin parce que nous devoir repartir urgent sur planète à nous
- 7) Vous à votre tour venir sur planète la nôtre ?
- 8) Vous habitants Terre différentes couleurs peau vous êtes
- 9) Si jolies terriennes vouloir sur notre planète venir vivre, aucun problème ça ne pose à nous
- 10) Possible échantillons votre planète emmener pour analyse ?